

# **Taituswaa Tere Poolnoŋ Taituswaa Tere ano. Jen-asa-asari**

Eja gbaworo qata Taitus iinoŋ uuta meleema Poolwo ororoŋ somoŋgoŋ ilaŋ misin gawoŋ meri. Meŋ kowe biiwianoŋ wato qata Kriit (Crete) kanoŋ laligori Poolnoŋ batuyoŋoŋ kotoŋ ala ilailaaya mesaoro zioz gawoŋ areŋgoŋ iima gosiŋ galen kono. Poolnoŋ mesaŋoŋ kema iwaajoŋ qama kooliŋ laligoŋ Buŋa Tere koi ooro.

Kriit ii qaa Griik iikawo gajugowabo. Kriit ii kowe biiwianoŋ wato moŋ ano Griik (Greece) ii kantri moŋ.

Poolnoŋ Taituswaajoŋ majakaka karoŋoŋ moma qambaŋmambaŋ qaa kokaen oŋoŋ muro: Kriit yoŋoo kaniagia ii dogodabororo bao jaagoo kolooŋ laligogi. Tosianoŋ uugia meleenŋi laaligogianoŋ diŋgoroti, iyoŋonoŋ mombo boliwubo. Kawaajoŋ yoŋoo jotamemegianoŋ sili awaa totooŋ qendeema qamakooli ano Baibel stadi gawoŋ mende mesaŋoŋ tuŋgia mindiŋgoŋ laligowutiwaajoŋ jeja. Uugia meleenŋiti, iyoŋoo batugianoŋ tuuŋ boloboolo ii nomaen mindiŋgoŋ kuma oŋoma laligowuyaga? Eja waŋa, emba waŋa, emba saraŋ, eja gbaworo ano welenqeŋe yoŋoo qambaŋmambaŋ qaagia ii aŋa aŋa kokaen jen asarija: “Uugia meleema Buŋa qaa otaŋ luaenoŋ laligoŋ somata yoŋoo qaa baatanŋoŋ kema jegenŋa komuniti gawoŋ awaagadeen meŋ

nama jumbubotiwaajon kazi angowowo mesaon laligowu.”

**Buk kokawaa bakaya waja 5 ii kokaen:**

Poolnon aposol gawonaa kania jeja 1.1-4

Anutuwaa jotamemeya yonoo gejanono qaagia  
1.5-16

Ejemba tuun boloboolo yonoo gejanono qaagia  
2.1-15

Uukuukuu ano galej meme qaa 3.1-11

Yeizozo ano qaa tetegoya tosia 3.12-15

*Poolnon aposol gawonaa kania jeja.*

<sup>1</sup> Anutunon ejemba meweengon ononoti, iyonoo momalaarigianon koloon somariiwaati-waajon ama Jiisas Kraistnon Pool nii wasin nono iwaa aposolya koloojen.

Niinon Anutu welen qen mun qaa hona kuma onomakejen. Qaa hona ii moma koton koma gbiliwuti een, onoo laaligogianon mono utegon letomakebaa. Kawaajon tere koi oojen.

<sup>2</sup> Anutunon qaa qolonmolongoya jewaatiwaa so qaago, iinon monowaa monoyanon laaligo kombomba nonomambaajon jen somongon iikawaa gematanon iwoi kuuya mokolooro. Ononon qaa hona moma koton moma laarigi iikanon mono nemun koma onono laaligo kotiganon keubombaajon mamboma jejeromonromon amakeju. <sup>3</sup> Anutu, Hamoqeqe Tonananon oyanboyon laaligoyaa qaaya jen somongon iikawaa kamba dindina mero kan kuuro iikanon Buja qaaya ninisaama ii jen seiwombaa jenkootoya ano. Iikawaa so ii jen

asarigi Anutunonj nii ii jen seimanjatiwaajonj moma laarinj noma kuunj nono.

<sup>4</sup> \*Oo uumeleenj mera sorona Taitus! Niinonj ilaanj gombe uuga meleema ala ilailaana koloonj motoonj Ponj moma laarinj laligonjkejo.

Manjana Anutu ano Hamoqeqe Tonana Jiisas Kraist yorononj mono kalenjmorianj goni luaenonj laligowa.

*Galenj jotamemeya yonjoo qaa arenj*

<sup>5</sup> Kowe wato Kriit (Crete) kanonj motoonj misin gawonj menj batuyanonj gomesaomambaajonj ama kokaenj jen kotonj gombe: “Uumeleenj yonjononj ilingosonj lanj laligojuti, ii mono arenjonj onjoma (eja to pasto ano) jetamemeurugia gomanj ano taonj so kuunj kuma onjona arenjgiawo zioz gawonj menj laligowu.” Kaenj jen deeni.

<sup>6</sup> \*Uugia meleenjgiti, iyonjoo batugianonjga eja koi kaanja meweengowa: Mombaa selianonj koposowaa qaaya qaa, embia motoonjgo menj laligoja. Meraboraananonj uugia meleema Anutu moma laarinj yangisenj gejajuju siligiaa qaa selegianonj mende kuunj jen onjmakeju.

<sup>7</sup> Uumeleenj kanagesowaa somatagia pasto (bisop)\* iinonj Anutuwaanonj kanageso galenj koma onjmakebaati, iikawaajonj mono eja koi kaanja kuuwa: Mombaa selianonj koposowaa

---

\* **1:4:** 2 Kor 8.23; Gal 2.3; 2 Tim 4.10      \* **1:6:** 1 Tim 3.2-7  
 \* **1:7:** Ouwasia, zioz paris liida, bisop, gawonj meme wana iinonj qa somata eenj mende bosimbaato, paris tuunjuruta yonjoojonj qama koolinj kuma onjoma uugia kuunj gawonjgiaa arenjgia onjoma gejanono qambanjmambanj qaganonj galenj koma mindinjonj onjmakebaa.

qaaya qaa, jaba-arambaran ano goronkikia qaa. Apu kotiga mende neŋ manja tondu mende qeŋ mondomondo qaganon injarere laligon moneŋ iwoiwaajon mende kaparan komakeja. <sup>8</sup> Iwaanon kawuti, ii saanon koma horon kalan koma onoma qaa nanamemen awaawaa siina moma uuta iikanon ama laligowaa. Kilikalu kepiriria qaa, qaa kuuya dindinagadeen gosin soraaya toroya qaita mon koloon iyanaa nanamemen tororo galen koma aonkeja.

<sup>9</sup> Buŋa qaa kuma nonongi iikanon tando ejia kaan laaligo doonon nangomambaajon nanji, pastonon ii mono koronon men iikanon qokotaan nambaa. Kaen nama saanon Buŋa Tere otaan momalaariwaa qaa batuya batuya ejemba kuma onoma iikanon uugia kuunkebaa ano tosanon Buŋa qaa meeranon qetamakebuti, iyonoo qaagia doogoya ii saanon qewagon mindinonkebaa. Kian.

*Boi takapolakaya mono qotogon onombu.*

<sup>10</sup> Ejemba mamaganon qaa qeŋ gejajuju ama sosoŋae kaan qaa seŋa seŋa jen ejemba tiligon onomakeju. Anutuwaa aiweseya selegianon kotogiti, iyonoo tuunonnga ejemba jaasongonon iikaan koloonkeju.

<sup>11</sup> Ejemba iikaan yonoo qaagia mono qowogowu. Yononon Buŋa qaa kuma onombombaaon monon moneŋ iwoi horowombaaon moma kesa-awaran qaa lan jegi gamuyawo koloonkeja. Kaen ama suman tosaan mono korebore men soon ononngita enkalolon koloogi. <sup>12</sup> Kriit iyangiaa

gejatootoo eja moŋŋoŋ kaiyakagiaaŋŋ kokaen jen ooro, “Kriit ejembanon mono kambaŋ so qaa qolonmolongon injarere qezen laligon jerana kombo kaŋa ewaewaŋ koma baonon newageen nepaqepalo nenkeju.”<sup>13</sup> Yoŋoojon qaa kaen nanŋon jeroti, ii honaga. Kawaajon jigia iikanon qaono momalaarigianon asugin honawo koloowaatiwaajon ii mono kotakota jen terenŋon onomakeba.

<sup>14</sup> Momalaarigianon honawo kolooro Juuda nonoo ben sosombanana ano ejemba qaa hona songin jenkooto amakejuti, qaa iikaanajon geja mende ambu. <sup>15</sup> Uunana meleenin Unu Toroyanon konkonjora meŋ nonono soraaya koloojon, ananaa nembanene mombaa songoya ii mende eja. Anana nembanene kuuya saanon newonatiwaa so koloojato, qewolon ejemba qaa honaajon yangisen amakejuti, iyononon ii me woi anŋi uugianon kilen tiloonkeja. Uugianon kokojinjawo kolooro uu gejagia duuro mono bao jaagoo tani kaŋa laligoju.

<sup>16</sup> Yoŋonon “Anutu moma yagojon,” jegianon kaen jen kaiyakagianon ii qakooma qewagonkeju. Kaŋa koloon Anutuwaanon qaa qegi injiuro arokuukuugiawo kolooro gawon awaa moŋ mewutiwaa so mende kolooju. Kian.

## 2

### *Ejemba somata onoo qambanmamban qaa*

<sup>1</sup> Giinon kaŋa mende laligojaniwaajon mono momalaariwaa qaa batuya batuya ii Buŋa Tere otaan kokaen kuma onomakeba:

<sup>2</sup> Eja waŋa oŋonoŋ mono kilikalugia qaa laligogi goda qeŋ oŋomboŋatiwaa so koloowu. Iyaŋgiaa nanamemeŋgia tororo galeŋ koma aogi momalaarigiaa jianoŋ qaono hoŋa uukaleŋ koloŋkebaa. Hoŋa kolooro ejemba tororo jopagoŋ oŋoma laligowu ano kaparaŋ koma boŋ qeŋ nambu. Kaeŋ laligowutiwaaŋoŋ kuma oŋomakeba.

<sup>3</sup> Emba waŋa oŋonoŋ kaanagadeeŋ Anutuwaanŋoŋ emba soraaya yoŋoo so nanamemeŋgia ama meŋ laligowu. Gemaqeqe qaa mende kisama kema kaŋkebu. Wain apu mamaga newutiwaa moto siwa-yanŋoŋ mende kemeŋ osiwu. Uumeleeŋ nanamemembaa silia awaa qendeema tosaŋa kuma oŋomakebu.

<sup>4</sup> Kaeŋ ama laligoŋ emba newo baagianŋoŋ laligojuti, iyoŋooŋoŋ saanoŋ qambaŋmambaŋ qaa injiŋoŋ laligogi yoŋonoŋ kaanagadeeŋ lomeraanurugia uu wombogianoŋ jopagoŋ oŋoma laligowu. <sup>5</sup> Jopagoŋ oŋoma iyaŋgiaa nanamemeŋgia tororo galeŋ koma aŋoŋ soraaya koloowu. Kaeŋ koloŋ miriwaa gawoŋa meŋ qelanjiŋ nogo toro qaganŋoŋ meŋ lomeraanurugia kalaŋ koma oŋoma lourugiaa qaa baatanŋoŋ kema kotiŋgoŋ oŋomakebu. Kaiyaka soraaya kaeŋ kuma oŋoŋgi ama meŋ laligogi toŋianoŋ Anutuwaa Buŋa qaa mepaego-wombaajŋoŋ amamaawuya. Kiaŋ.

*Eja gbaworo ano welenqeŋe oŋoo qambaŋmambaŋ qaa*

<sup>6</sup> Eja gbaworo yoŋoo uugia mono kaanagadeeŋ kokaeŋ kuuŋ oŋomakeba: Yoŋonoŋ mono

gawon awaa mewutiwaajon oyanƙasa laligon iyanƙiaa nanamemengia tororo galen koma aonkebu. <sup>7</sup> Uugia kaen kuun onoma geengo nanamemen kuuya kanon sili awaa qendeema onoma laligowa. Mono gbingbaon qaa bon qen nama tarhoraya qaa kuma onomakeba. <sup>8</sup> Qaa momasiinawo jen laligona ejembanon mepaegon men kamaan gombombaajon amamaawuya. Kaen jen laligona tuarenjenurunanon qaa bologa jen nonombombaajon qaa mongama hona mende mokolon gamugia mobuya. Kaen kuma onomakeba.

<sup>9</sup> Welenqegeurunana ii kokaen kuma onomakeba: Yononon mono somataurugia yonoo qaagia kuuya ten koma qaa baatanon kema laligowu. Mono korisoro qen onombombaajon kaparan koma nambu. Qaa injowuti, ii mono neselan kiito qaganon mende meleema onomakebu. <sup>10</sup> Somatagiaa mirinonga iwoi woi motoon ii oloq mende menkebuto, somatagianon injiima moma laarin onomakebaatiwaajon mono kaparan koma nambu. Gawongia kuuya mono gbingbaon qaa pondan men laligowu. Kaen laligon Anutu Hamoqeqe Tonanaa Buqa qaa kuma onomakejuti, ii kotinon kopagogi hona kolooro iigi akadamuyawo kolonkebaa. Kian.

*Laaligo soraayaa nemuna ii kalenmorian.*

<sup>11</sup> Laaligo soraayaa nemuna ii kokaen: Anutunon ejemba kuuya hamo qen nonombaatiwaajon ama kalenmorian ninisaano goman so asugiro. <sup>12</sup> Kalenmorian iikanon gadokopawaa laaligoya anjonjayawo ii gema qewombaa kana

qendeema balombaa siinj kombombaņa bologa qowogowonjatiwaajonj mindinjonj kuma nonomakeja. Nanamemenana tororo galenj koma aonj qaa kuuya dindinagadeenj gosinj laligowombaa-jonj koma gbilinj nonomakeja. Iikaanja kanonj Anutuwaa laaligo kombombaņa ii kambaņj kokaamba koma gbilinj namononj laligowonja.

<sup>13</sup> Kaanja laligoninj Jiisas Kraistnonj mombo kawaati, anana kambaņj iikanonj Anutu qabuņayawo ano Hamoqeqe Tonana yoroo asamararangaara asugiro iibonja. Anana oyanboyanj kambaņa ii kaņj kuuwaatiwaajonj jejeromonromonj ama mamboma laligojonj.

<sup>14</sup> \*Jiisas Kraistnonj ananaajonj ama iyanjaa laaligoya qeleema mesaoro. Anana nanamemenj bologa kania kania iikanonja metogonj nonoma downana memambaajonj moma koma konjoratinj nonoma iyanjaa buņa soraaya koloowombaaajonj ama laaligoya qeleema mesaoro. Ii mesaonj qewolonana songbano anjaa kanageso koloonj mono gawonj awaa awaa mewombaa uugeregere ama jojorinj laligowonja.

<sup>15</sup> Iikawaa qaaya mono kuma onoma ejemba uugia nanjonj kana songiwuti, ii ku-usunj kuuyaa qaganonj temboma jenj onomakeba. Kaenjan monjonj jejewili ama gombabotiwaajonj mono galenj menj aonj laligowa. Kianj.

### 3

*Uumeleenj onjo mono sili kokaenjan ama menj laligowu:*

---

\* **2:14:** Ond 130.8; Eks 19.5; Dut 4.20; 7.6; 14.2; 1 Piito 2.9



<sup>1</sup> Kuma onoma qaa koi mono koma gbilin onona saanon uu wombogianon ama romongowu: Uumeleen kanageso yononon mono kaunsol komiti ano gawmambaa somataurugia tosaan yonoo qaa baagianon kema qaagia ten koma laligowu. Kulukululuu gawon awaa mewutiwaajon jegi ii kuuya mono jojorin menkebu. <sup>2</sup> Uuqeqe qaa tokoronkota ii mombaajon mende jewu. Angowowo mende ambuto, ala men aon uumotoon ama laligowu. Ejemba kuuya ii gumbonjonjon qaganon ama onoma uuluaenon metulanjon aon laligowu. Kian.

<sup>3</sup> Anana kaanagadeen wala uunana mende tooro qaa qotogon jinjaun laligonin. Siinana kombomba ba bologa kania kania iikawaa moto siwayanon kemen osin qagonin galen koma nonongi sele busuwaa siin korisoroya mongama lan laligonin. Goronkiki qaga-non kikekakasililin ama iikanon laaligonana tiwilaan laligonin. Tosianon arokuukuu moma kazi ama nonongi batunananon kere jaa aima aon laligonin.

<sup>4</sup> Kaen laligoninto, Anutu Hamoqeqe Tonananon silia awaa qeleema ninisaano uukalenanon koloon asugiro kotama uutanon jopagon nonono. <sup>5</sup> Jopagon nonoma wajnana somonjon hamo qen nonono. Nononano dindina laligon gawon awaa awaa men laligowonagati, iikawaajon ama mende niniima kobooro. Kawaajon qaagoto, iyanaa kiankomuyanon mono nemun koma muro singisongonana songbano kolokoloo dologa koloonin Unaya Toroya uunananon ano men gbilin nonono. <sup>6</sup> Anutunon

hamo qeŋ nonoma Hamoqeŋe Tonana Jiisas Kraist ijoro Uŋa Toroya wasiŋ kelemaleleŋ maaro uunananoŋ kemero laligojoŋ.

<sup>7</sup> Anutuwaa kalenmoriaŋanoŋ nemuŋ koma muro qaanana jeŋ tegoro solananiwombaajoŋ ama Uŋa Toroyanoŋ uunananoŋ kemero gbiliniŋ. Gbiliŋ nama oyaŋboyaŋ laaligo tetegoya qaa laligowombaajoŋ jejeromonromon ama mambo-makejoŋi, ii saanoŋ buŋa qeŋ aowoŋa. Kianŋ.

<sup>8</sup> Qaa oojeŋi, iikanonŋ honŋ tooŋaga. Giinonŋ mono qaa kokaenŋ kaparaŋ koma jeŋ asariŋ oŋoma laligowa: Ejemba Anutu moma laarijuti, iyoŋonoŋ mono jegenŋ qeŋ nama uugia pondanŋ gawonŋ awaa awaa mewutiwaaajoŋ ama laligowu. Kaenŋ ambuti, iikanonŋ mono ejemba ilaanŋ oŋono gawonŋgiaa honŋa iima “Awaasoro!” jeŋ laligowuya. <sup>9</sup> Tosianoŋ eja uugia qaanonŋ jewageenŋ jejuti ano ambosakonŋ yoŋoononŋ qa areŋa areŋa aminŋ mogi kesaawaraŋ ano aŋgowowo koloonkeji, giinonŋ mono ii yakariŋ gema qewa. Kaanagadeenŋ Moosesonŋ Kana qaa nononoti, tosidonŋ qaa motomotoonŋ iikawaajoŋ mondongosi aŋgi sipasipa koma soonkeja. Jenonkooli kaanŋa ii iwoi omaya toonŋ koloonŋ mende totoonŋ ilaanŋ oŋomakeja. Kawaajoŋ ii mono gema qeŋ mesaowa.

<sup>10</sup> Mononŋ qaa kaenŋ jeŋ horonŋ iikanonŋ undeundenŋ ama oŋomakeji, ii mono galeŋ meme qaa jeŋ muna mende teŋ kono mombo jeŋ muna indiŋ woi kolooro kilenŋ yangisenŋ ambaati eenŋ, ii mono konjona uumeleenŋ tuuŋ mesaonŋ seleenŋenŋ laligowa. <sup>11</sup> Iwaa kania kokaenŋ ero

moma yagojan: Iinon kana songin onjompopo qen meequesoon singisonjo nanamemen amakeja. Singisonjoya iikanon mono kania qendeeno soodabororo Anutunon qaaya jen tegoro gere siawaa buja koloowaa. Kian.

*Yeizozo qaa tetegoya*

<sup>12</sup> \*Nii konjuru kamban koi siti qata Nikopolis Griik kanon rama laligomambaajon mojen. Kawaajon Artemas me Tikikus kitiga laligowaatiwaaajon wasiwe goonon koubaati, kamban iikanon mono kamban mende qen koriwaato, uulanawo mesaon Nikopolis kan mokolon nomba. <sup>13</sup> \*Kana qaawaa momo eja (lawyer) qata Zenas ano Apolos yoronon iwoi mombaajon amamaan memeqemean menj Kriit kanon osin rabaobo. Kawaajon mono kaparan koma ilawoila tosianon sogaranon nanjon orona saanon toroqen kembao. <sup>14</sup> Alaurunananon mono gawon awaa awaa mewutiwaa kania moma sororogon pondan jegenja zen nama uugia iikanon ama laligowu. Kaen angi tosianon lombo somata qatawo sangabanga mokoloowuti, ii afaangon nanjon onjmakebu. Momalaariwaa hona kaen kolooro laaligo gipeya (auta) nepinepi mende laligowu.

<sup>15</sup> Niwo koi laligojuti, iyononon kuuya yeizozogia jegi goonon kaja. Giinon alaurunana Kriit kanon Pon moma laarin uugianon jopagon nono-makejuti, ii mono noo yeizozona injiona mobu.

Kalenmorianon mono kuuya onjowo ewa.

---

\* **3:12:** Apo 20.4; Ef 6.21-22; Kol 4.7-8; 2 Tim 4.12      \* **3:13:** Apo 18.24; 1 Kor 16.12

**Uumeleembaa Buŋa Tere Soomongo Gbilia  
The New Testament and portions of the Old  
Testament in the Borong Language of Papua New  
Guinea  
Sampela hap Buk Baibel long tokples Borong long  
Niugini**

Copyright © 2002, 2011 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Borong

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

63589f8b-9426-5ce2-9520-ca0cf2b65c47